

CZ Návod k použití

1. Obsah balení

- USB síťový adaptér
- Tento návod k obsluze

2. Bezpečnostní pokyny

- Do výrobku samovolně nezasažujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorech.
- Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.

3. Uvedení do provozu a provoz

- Spusťte počítač a nechte ho zcela naběhnout.
- Připojte produkt k volné zdiře USB svého počítače.
- Pokud používáte Windows 7, objeví se Vám nyní vyskakovací okno (dialog) k instalaci ovladače. Postupujte podle instrukcí a instalaci zcela dokončete.
- Od Windows 8, resp. Mac OS 10.8 je ovladač/software již integrován v operačním systému. Další instalace proto není nutná.
- Popř. postupujte podle pokynů svého operačního systému.
- Pro připojení k internetu/ití pouze nasuňte síťový kabel.

4. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

5. Technické údaje

Kompatibilita	Připojka USB-C
Požadavky na systém	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikace	USB 3.2 Gen1
Poznámka	
• V případě poruchy nebo pokud výrobek nereaguje, výrobek odpojte od síť, vyčkejte několik sekund a opět připojte.	

SK Návod na použitie

1. Obsah balenia

- USB síťový adaptér
- Tento návod na používanie

2. Bezpečnostné upozornenia

- Nepokúšajte sa prístroj samostatne ošetrovať alebo opravovať. Prencehajte akékoľvek úkony údržby kompetentnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Výrobok neprevádzkujte mimo svojich výkonových medzi uvedených uvedených v technických údajoch.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužíajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobek je určený iba pre použitie v interiéru.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobek nepoužívejte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok nepoužívejte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobek chráňte pred pádmi a veľkými otrasmí.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

3. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Spustíte počítač a bootujete ho kompletne.
- Pripojíte výrobok k voľnej USB zdiere vášho počítača.
- Pri použití s Windows 7 sa teraz zobrazí vyskakovacie okno (dialog) na inštaláciu ovládača. Postupujte podľa pokynov a vykonajte celú inštaláciu.
- Od Windows 8, resp. Mac OS 10.8 je už ovládač/software integrovaný v operačnom systéme. Dodatočná inštalácia preto nie je potrebná.
- V prípade potreby postupujte podľa pokynov vášho operačného systému.
- Teraz zastrečte sieťový kábel, aby ste vytvorili internetové/sieťové pripojenie.

4. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerespektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

5. Especificações técnicas

Kompatibilita	USB-C port
Systémové požiadavky	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB špecifikácia	USB 3.2 Gen1
Poznámka	
• Odpojte výrobok, čakajte niekoľko sekúnd a výrobok opäť pripojte, ak ide o poruchu alebo ak výrobok už nereaguje.	

P Manual de instruções

1. Conteúdo da embalagem

- Seteoy adapter USB
- Este manual de instruções

2. Indicações de segurança

- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos e evite jactos de água.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

3. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue o seu computador e aguarde até que o arranque esteja concluído.
- Ligue o produto a uma entrada USB livre do seu computador.
- Se utilizar o Windows 7, aparece apenas uma janela pop-up (diálogo) para instalar o controlador. Siga as instruções e complete a instalação.
- A partir do Windows 8, resp. Mac OS 10.8, o controlador/software já se encontra integrado no sistema operativo. Não é necessário proceder a nenhuma instalação adicional.
- Folij vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- Se aplicável, siga as instruções apresentadas pelo seu sistema operativo.
- Insira o cabo de rede para estabelecer a ligação de rede/Internet.

4. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

5. Especificações técnicas

Compatibilidade	Ligação USB-C
Requisitos do sistema	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
Especificação USB	USB 3.2 Gen1
Nota	
• Desligue o produto da tomada, aguarde alguns segundos e volte a ligá-lo à tomada se ocorrer uma falha ou se o produto deixar de responder.	

S Bruksanvisning

1. Förpackningsinnehåll

- Сетевой адаптер USB
- Den här bruksanvisningen

2. Säkerhetsanvisningar

- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Förändra ingenting på produkten. Då förklarar du alla garantianskråk.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solskin.
- Använd inte produkten i en fuktig omgivning och undvik stänkvatten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kaseringsregler.

3. Komma igång och använda

- Starta upp datorn helt.
- Anslut produkten till en ledig USB-port på datorn.
- Vid användning med Windows 7 visas nu ett pop-up-fönster (dialog) för drivrutinsinstallation. Följ instruktionerna och slutför installationen komplett.
- Från och med Windows 8 eller Mac OS 10.8 är drivrutinen/imjukvaran redan integrerad i operativsystemet. Någon extra installation av program behövs därför inte.
- Följ vid behov anvisningarna från operativsystemet.
- Anslut nu nätverkskabeln för att upprätta en Internet-/nätverksanslutning.

4. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshanvisningarna inte följs.

5. Tekniska data

Kompatibilitet	USB-C anslutning
Systemförutsättning	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikation	USB 3.2 Gen1
Hänvisning	
• Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.	

RUS Руководство по эксплуатации

1. Комплект поставки

- Протоармюаёс диктёу USB
- Настоящая инструкция

2. Техника безопасности

- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Соблюдать технические характеристики.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не давать детям!
- Запрещается использовать не по назначению.
- Бережь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Бережь от влаги и брызг.
- Не применять в запрещенных зонах.
- Не ронять. Бережь от сильных ударов.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

3. Ввод в эксплуатацию и работа

- Включите компьютер и дождитесь завершения загрузки операционной системы.
- Подключите изделие к свободному USB-разъему компьютера.
- При использовании с Windows 7 теперь появляется (диалоговое) всплывающее окно для установки драйвера. Следуйте указаниям и выполните установку полностью.
- Начиная с Windows 8 или Mac OS 10.8 драйвер/программное обеспечение уже интегрированы в операционную систему. Поэтому дополнительная установка не требуется.
- При необходимости следуйте инструкциям в операционной системе.
- Просто вставьте в розетку сетевой кабель для подключения к Интернету/сети.

4. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

5. Технические характеристики

Совместимость	Разъем USB-C
Требования к системе	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
Стандарт USB	USB 3.2 Gen1
Примечание	
• При наличии помех или сбоев отключите изделие, подождите несколько секунд и снова подключите его.	

BG Работна инструкция

1. Съдържание на опаковката

- Протоармюаёс диктёу USB
- Това ръководство за обслужване

2. Забележки за безопасност

- Не се опитвайте сами да обслужате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякави гаранционни претенции.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само за предвидения цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

3. Въвеждане и експлоатация

- Стартирайте компютъра и го изкачайте да зареди напълно.
- Свържете продукта към свободна USB буса на компютъра Ви.
- Отан използвате с Windows 7 се появява изскачащ прозорец (диалогов) за инсталация на драйвер. Следвайте указанията и изпълнете инсталацията изцяло.
- От Windows 8, resp. Mac OS 10.8 нагоре драйверът/софтуерът вече е интегриран в операционната система. Поради това не е необходима допълнителна инсталация.
- Следвайте указанията на Вашата операционна система.
- Сега свържете мрежовия кабел, за да осъществите интернет/мрежова връзка.

4. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упуъването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

5. Технически данни

Съвместимост	USB-C извод
Изисквания към системата	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB спецификация	USB 3.2 Gen1
Забележка	
• Изключете продукта, изчакайте няколко секунди и отново включете продукта, когато има смущение или продукта повече не реагира.	

GR Οδηγίες χρήσης

1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- USB αḡ adaptörü
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βροδιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση εντός κτιρίων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρά περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απορρίψης.

3. Εξαρτή χρήση και λειτουργία

- Εκκινήστε τον υπολογιστή σας και θέστε τον σε πλήρη λειτουργία.
- Συνδέστε το προϊόν σε μια ελεύθερη υποδοχή USB του υπολογιστή σας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα Windows 7, εμφανίζεται ένα αναδυόμενο παράθυρο (διαλόγo) για την εγκατάσταση του οδηγού. Ακολουθήστε τις οδηγίες και ολοκληρώστε την εγκατάσταση.
- Για Windows 8 ή Mac OS 10.8, το πρόγραμμα οδηγησης/λογισμικό είναι ήδη ενσωματωμένο στο λειτουργικό σύστημα. Επομένως, δεν απαιτείται πρόσθετη εγκατάσταση.
- Αν χρειάζεται, ακολουθήστε τις οδηγίες του λειτουργικού σας συστήματος.
- Τώρα συνδέστε το καλώδιο δικτύου για να δημιουργήσετε μια σύνδεση δικτύου/σύνδεση στο Διαδίκτυο.

4. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και αναρρολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Compatibility	Σύνδεση USB-C
System requirements	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB specification	USB 3.2 Gen1
Υπόδειξη	
• Αποσυνδέστε το προϊόν, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και συνδέστε το πάλι αν υπάρχει βλάβη ή αν αυτό δεν αντιδρά.	

TR Kullanma kılavuzu

1. Paketin içindekiler

- USB-verkkosovitin
- Bu kullanma kılavuzu

2. Güvenlik uyarıları

- Cihaz kendiniz onarmaya veya bakımini yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmaın.
- Bu ürünü teknik bilgilere verilen kapasite sınırları dışında kullanmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Cihazı sıdıkları, neme ve aşırı ısımmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayın veya doğrudan güneş ısılarına maruz bırakmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.

4. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanıml kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

5. Teknik bilgiler

Uyumluluk	USB-C bağlantısı
Sistem gereksinimleri	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB spesifikasyonu	USB 3.2 Gen1
Uyarı	
• Bir parazit olduğunda veya ürün artık yanıt vermediğinde, ürünün fişini çekin, birkaç saniye bekleyin ve tekrar takın.	

FIN Käyttöohje

1. Pakkauksen sisältö

- USB-verkkosovitin
- Tämä käyttöohje

2. Turvaohjeet

- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suosituskyyrajojen ulkopuolella.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote liialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektronikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle väränteile.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

3. Käyttöönotto ja käyttö

- Käynnistä tietokone ja odota käynnistysvaiheen päättymistä.
- Liitä tuote tietokoneen vapaaseen USB-liitäntää.
- Windows 7 -käyttöjärjestelmää käytettäessä ponnahdusikkuna (dialogi) ilmestyy ajurin asennusta varten. Noudata ohjeita ja suorita asennus loppuun asti.
- Windows 8- tai Mac OS 10.8 -käyttöjärjestelmissä tai uudemmissa versioissa ajuri ohjelmisto on jo integroitu käyttöjärjestelmään. Asennusta ei siis tarvitse enää suorittaa.
- Noudata tarvittaessa käyttöjärjestelmän ohjeita.
- Liitä nyt verkkokaapeli muodostaaksesi internet-/verkkoyhteyden.

4. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen jättäi turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

5. Tekniset tiedot

Kompatibilitet	USB-C liitäntä
Systemförutsättning	Windows 11/10/8/7 Mac OS 10.8 ≥
USB-specifikation	USB 3.2 Gen1
Hänvisning	
• Koppla från produkten, vänta några sekunder och anslut produkten igen när det finns en störning eller när produkten inte reagerar längre.	